print info

Print area: 680×85 mm
Fold size: 85×85 mm
Paper: 128 g / uncoated paper

front cover

front cover	1	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15	16

1

EN

rombica

TRUE WIRELESS EARPHONES

mysound Flip Black ID: BH-T008
mysound Flip White ID: BH-T009

USER MANUAL

Thank you for purchasing Rombica device.
Please read this user manual before the operation and save it for the future.

2

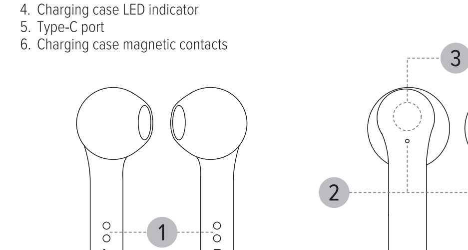
EN

SPECIFICATION

Power: DC 5V, from battery
Bluetooth version: 5.0
Built-in microphone: yes, in each earphone
Frequency range: 20 Hz – 20 kHz
Driver power: 3 mW
Driver diameter: 13 mm
Sensitivity: 109 dB ± 3 dB
Impedance: 32 Ohm
Battery (earphones): 40 mAh / 3.7 V
Battery (case): 200 mAh / 3.7 V
In the box: earphones, charging case, USB cable, manual

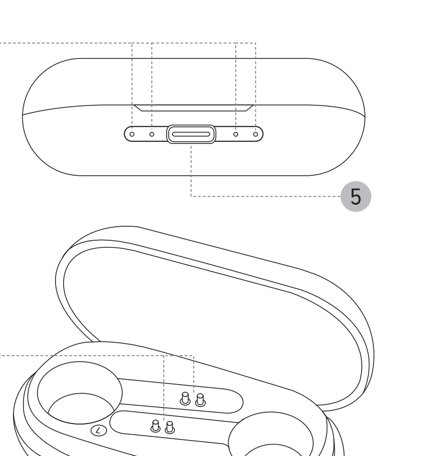
GENERAL INFORMATION

1. Earphones magnetic contacts
2. Earphones LED indicator
3. Touch control area
4. Charging case LED indicator
5. Type-C port
6. Charging case magnetic contacts



3

EN



TECHNICAL CHARACTERISTICS AND APPEARANCE MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE

4

EN

OPERATION OF THE DEVICE

POWER ON
Earphones will automatically turn on when you take them out of the charging case. For turning on manually take earphones out of the charging case and tap on touch control area on both of earphones for 3 seconds.

POWER OFF
Earphones will automatically turn off when you put them in the charging case. For turning off manually tap on touch control area on both of earphones for 6 seconds.

PAIRING VIA BLUETOOTH
1. Take earphones out of the charging case.
2. Two earphones will pair with each other automatically.* When earphones are pairing with each other LED indicators on them are flashing red and blue. When earphones finish pairing with each other LED indicator on one of the earphones turns off.
3. Open Bluetooth settings on your smartphone/PC, enable Bluetooth and search for new devices. When Bluetooth earphones will be found, confirm pairing.
4. After successful pairing both the Bluetooth earphones and your device, you can control playback using earphones touch control area.

**If the pairing doesn't happen – reset your earphones and try again*

MONO USE
You can use only one earphone if needed.
1. Take the earphone you prefer to use out of the charging case.
2. Earphone will be in pairing mode automatically.*
3. Open Bluetooth settings on your smartphone/PC, enable Bluetooth and search for new devices. When Bluetooth earpphones will be found, confirm pairing.
4. After successful pairing both the Bluetooth earphones and your device, you can control playback using earphone touch control area.

**If it doesn't happen – reset your earphones and try again*

TOUCH COMMANDS
You can control the earphones by touch commands. Touch control commands are described below:
Play / Pause: tap on touch control area on any of earphones
Play previous song: tap on touch control area twice on the left earphone
Play next song: tap on touch control area twice on the right earphone
Receive incoming call: tap on touch control area on any of earphones during incoming call

5

EN

Finish call: tap on touch control area on any of earphones during the call
Reject incoming call: tap on touch control area twice on any of earphones
Call back to last caller: tap on touch control area three times on any of earphones

EARPHONES RESET
If earphones can't connect to each other or to your device, or only one earphone have sound – you can reset your earphones.
1. Tap on touch control area on both of the earphones for 3 seconds to turn off earphones.
2. Tap on touch control area on both of the earphones for 3 seconds again to turn on earphones.
3. Reset is finished.

EARPHONES CHARGING
To charge earphones put them in the charging case and close the case. Magnetic contacts on earphones should match with magnetic contacts on the charging case. LED indicator on both earphones is red while charging and turns blue when the battery is fully charged.

CHARGING THE CASE
Before first use, fully charge Bluetooth earphones within 6 hours. New battery requires 2-3 full charge-discharge cycles to reach full capacity. Use (supplied) cable and connect it to the Bluetooth earphones by Type-C side. Connect USB cable to the PC or wall charger (wall charger is not supplied). Charging case LED indicator blinks blue while charging and stop blinking when the battery fully charged
Charging case LED indicator shows you remaining capacity of charging case's battery.

● ○ ○ ○ 0 – 25%
● ● ○ ○ 26 – 50%
● ● ● ○ 51 – 75%
● ● ● ● 76 – 100%

Do not dispose with household waste! Required to dispose this electrical device at designated recycling collection point for electrical devices. It ensures that device is recycled professionally and prevents the release of harmful substance into the environment. Make sure that device is an uncharged before disposal.

6

EN

SAFETY INFORMATION

1. Before charging be sure that voltage of the power is 5V. The recommended adapter is 5V / 500mA.
2. If device is not used during long time, charge it at least once per month.
3. In case of breaking do not try to open and repair device by yourself. Use service center.
4. Avoid influence of the high humidity, dust and dirt. Use dry soft lint-free cloth to clean device. Not allowed to use washing or cleaning liquids.
5. Do not store, use or charge device near heat sources and flammable objects, during low or high ambient temperature. Charging can be done only under adult supervision. Recommended temperature is 5 to 35 °C.
6. Not allowed to drop or hit device.
7. Do not insert foreign objects to the device interfaces.
8. Turn off device after use.
9. Never pull the cord to disconnect cable, pull the plug.
10. TWS earphones are not intended for the commercial use.
11. Standard battery life is 500 charge-discharge cycles. After exceeding 500 cycles the effective capacity of the battery can be reduced. Effective capacity also depends on the ambient temperature.
12. Keep the charging case closed when you storage the device.

STORAGE CONDITIONS

Keep the device in a dry, well-ventilated place, far from heaters and direct sunlight.
Keep the device out of reach of children. Do not bite or lick device, as it may cause damage or explode the device. Children or persons with disabilities should not use the device without the supervision of the responsible person.

7

RU

rombica

БЕСПРОВОДНЫЕ TWS НАУШНИКИ

mysound Flip Black ID: BH-T008
mysound Flip White ID: BH-T009

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим Вас за покупку изделия из серии mysound. Перед эксплуатацией устройства прочтите это руководствои сохраните его для использования в дальнейшем.

8

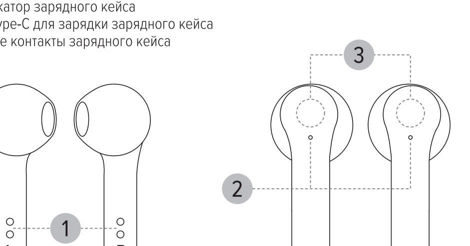
RU

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Питание: DC 5V, от встроенного аккумулятора
Bluetooth стандарт: v5.0
Встроенный микрофон: да, в каждом наушнике
Диапазон воспроизводимых частот: 20 Гц – 20 кГц
Мощность динамиков: 3 мВт
Диаметр динамиков: 13 мм
Чувствительность: 109 дБ ± 3 дБ
Импеданс: 32 Ом
Аккумулятор (наушники): 40 мАч / 3.7 В
Аккумулятор (зарядный кейс): 200 мАч / 3.7 В
Комплектация: наушники, зарядный кейс, USB-кабель, документация

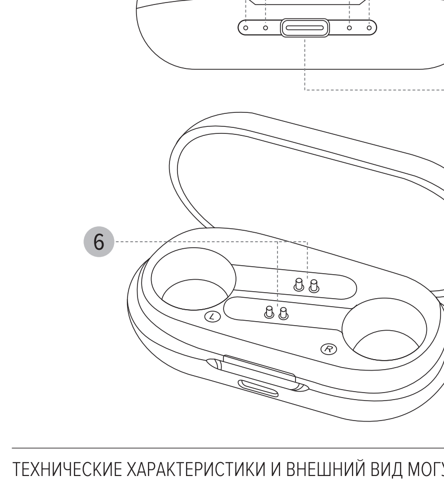
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Магнитные контакты наушников
2. LED-индикатор наушников
3. Сенсорная панель управления
4. LED-индикатор зарядного кейса
5. Разъем Type-C для зарядки зарядного кейса
6. Магнитные контакты зарядного кейса



9

RU



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ВНЕШНИЙ ВИД МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ

10

RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

ВКЛЮЧЕНИЕ
Наушники автоматически включатся, когда вы извлечете их из зарядного кейса. Также, для ручного включения наушников сначала достаньте их из зарядного кейса, а затем коснитесь и держите палец на сенсорной панели управления на обоих наушниках в течение 3 секунд.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ
Наушники автоматически выключатся, когда вы положите их в зарядный кейс. Также, для выключения наушников вы можете одновременно коснуться сенсорной панели управления на обоих наушниках и держать в течение 6 секунд.

СОПРЯЖЕНИЕ С ВНЕШНИМ УСТРОЙСТВОМ ПО BLUETOOTH
1. Извлеките наушники из зарядного кейса.
2. Два наушника выполнят сопряжение между собой автоматически.* Во время сопряжения LED-индикаторы наушников будут мигать красным и синим цветом. Когда сопряжение завершится, LED-индикатор на одном из наушников погаснет.
3. Если наушники ранее были подключены к внешнему устройству, и в момент включения внешнее устройство находится в зоне доступа, то наушники автоматически подключатся к ранее сопряженному устройству. В случае отсутствия в зоне доступа ранее подключенных устройств вам потребуется выполнить сопряжение. Для этого откройте настройки Bluetooth на мобильном устройстве/компьютере, активируйте функцию Bluetooth и запустите поиск устройств. Когда ваше устройство найдет наушники, подтвердите подключение. Система может вывести на экран диалоговое окно, в котором необходимо ввести цифры «1234» или «0000» или другие для создания пары.
4. После создания пары между вашим устройством и наушниками можно наслаждаться любимой музыкой. Вы можете контролировать воспроизведение на своем устройстве или управлять им при помощи сенсорной панели управления на наушниках.

**Если наушники не выполняют сопряжение автоматически, перезагрузите наушники и попробуйте снова*

РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОДНОГО НАУШНИКА
При необходимости, вы можете использовать только один из наушников.
1. Извлеките один из наушников, которым вы хотите воспользоваться, из зарядного кейса.
2. Наушник автоматически перейдет в режим сопряжения.*
3. Если наушник ранее был подключен к внешнему устройству, и в момент включения внешнее устройство находится в зоне доступа, то наушник автоматически подключится к ранее

11

RU

сопряженному устройству. В случае отсутствия в зоне доступа ранее подключенных устройств вам потребуется выполнить сопряжение. Для этого откройте настройки Bluetooth на мобильном устройстве/компьютере, активируйте функцию Bluetooth и запустите поиск устройств. Когда ваше устройство найдет наушник, подтвердите подключение. Система может вывести на экран диалоговое окно, в котором необходимо ввести цифры «1234» или «0000» или другие для создания пары.
4. После создания пары между вашим устройством и наушником можно наслаждаться любимой музыкой. Вы можете контролировать воспроизведение на своем устройстве или управлять им при помощи сенсорной панели управления на наушнике.

**Если наушник не переходит в режим сопряжения автоматически, перезагрузите наушники и попробуйте снова*

СЕНСОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
Наушники оборудованы сенсорной панелью управления. Управление наушниками происходит при помощи жестов управления. Ниже описаны действия и соответствующие жесты управления:
Пауза/Воспроизведение: короткое касание сенсорной панели управления любого из наушников.
Воспроизведение предыдущего аудиотрека: двойное короткое касание сенсорной панели управления на левом наушнике.
Воспроизведение следующего аудиотрека: двойное короткое касание сенсорной панели управления на правом наушнике.
Принятие входящего вызова: короткое касание сенсорной панели управления любого из наушников во время звонка.
Окончание вызова: короткое касание сенсорной панели управления любого из наушников во время вызова.
Отклонение входящего вызова: двойное короткое касание сенсорной панели управления любого из наушников во время звонка.
Вызов последнего абонента: быстрое тройное касание панели управления любого из наушников.

ПЕРЕЗАГРУЗКА НАУШНИКОВ
При возникновении проблем с сопряжением наушников с внешним устройством или между собой, а также при отсутствии звука в одном из наушников необходимо перезагрузить наушники.
1. Коснитесь и держите палец на сенсорной панели управления на обоих наушниках в течение 3 секунд для выключения наушников.
2. Коснитесь и держите палец на сенсорной панели управления на обоих наушниках в течение 3 секунд повторно для включения наушников.
3. Перезагрузка наушников завершена.

12

RU

ЗАРЯДКА НАУШНИКОВ
Для того, чтобы зарядить наушники, положите их в зарядный кейс и закройте крышку зарядного кейса. Магнитные контакты наушников должны совпасть с магнитными контактами зарядного кейса. Во время зарядки LED-индикаторы наушников будут гореть красным цветом. Когда LED-индикаторы наушников будут гореть синим цветом – зарядка закончена.

ЗАРЯДКА ЗАРЯДНОГО КЕЙСА
Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор в течение 6 часов. Новый аккумулятор требует 2-3 цикла полного заряда-разряда для достижения максимальной емкости. Подключите USB-кабель к Type-C разъему зарядного кейса. Затем подсоедините USB-кабель к персональному компьютеру, либо к зарядному устройству «USB-сеть» (зарядное устройство в комплект не входит). Во время зарядки LED-индикатор зарядного кейса будет мигать синим цветом. Когда LED-индикатор зарядного кейса перестанет мигать – зарядка окончена.
LED-индикация зарядного кейса отображает состояние заряда кейса.

● ○ ○ ○ 0 – 25%
● ● ○ ○ 26 – 50%
● ● ● ○ 51 – 75%
● ● ● ● 76 – 100%

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед подзарядкой аккумулятора убедитесь, что напряжение питания составляет 5В. Рекомендуемый адаптер 5В/500мА.
2. Если устройство не используется в течение длительного времени, заряжайте его раз в месяц.
3. Не пытайтесь в случае поломки открыть корпус устройства и отремонтировать его самостоятельно, обратитесь в сервисный центр.
4. Избегайте воздействия на устройство повышенной влажности, пыли и грязи. Используйте для очистки сухую мягкую безворсовую ткань. Запрещается использовать для этой цели какие-либо моющие или чистящие жидкости.
5. Не храните, не используйте устройство и не заряжайте аккумулятор рядом с источниками тепла и легковоспламеняющимися предметами, при повышенной или пониженной температуре. Зарядка может производиться только под наблюдением взрослого. Рекомендуется использовать устройство при температуре от 5 до 35 °C.
6. Не допускайте падения устройства и не подвергайте его сильным ударам.

13

RU

7. Избегайте попадания посторонних предметов в отверстия и разъемы на корпусе устройства.
8. Обязательно выключайте устройство после использования.
9. При отсоединении кабеля от наушников никогда не тяните за шнур, держитесь за штекер.
10. Наушники не предназначены для использования в коммерческих целях.
11. «Режим Bluetooth» не предназначен для использования в коммерческих целях.
12. Стандартный ресурс аккумулятора составляет 500 циклов заряда-разряда. После превышения 500 циклов эффективная емкость аккумулятора может снижаться.
13. Эффективность хранения и передачи энергии аккумулятора зависит от температуры окружающей среды.
14. Не разбирайте устройство, не подвергайте его сильному нагреванию и не кладите его в воду, так как это может привести к нагреванию аккумулятора с большим выделением тепла.
15. Прослушивание музыки в наушниках при чрезмерных уровнях громкости может привести к нарушению слуха.
16. В потенциально опасных ситуациях, где изоляция от внешних звуков может представлять опасность (например, на железнодорожных переездах) следует временно прерывать прослушивание.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Храните в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.
Храните устройство в недоступном для детей месте. Не кусайте и не облизывайте устройство, это может привести к повреждению или взрыву устройства. Данное устройство не должно использоваться маленькими детьми или лицами с ограниченными возможностями без наблюдения ответственного лица, гарантирующего безопасное использование устройства. Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с устройством.

Не утилизируйте электрические устройства в неотсортированные городские отходы, используйте отдельные пункты сбора отходов. Обратитесь к местным органам власти за информацией, касающейся доступных систем сбора отходов. Если электронные устройства выбрасываются на городскую свалку, вредные вещества могут попасть в подземные воды и в пищевую цепь, нанося вред здоровью и благополучию.

14

RU

Назначение товара: беспроводные Bluetooth-наушники.
Устройство не предназначено для использования в коммерческих целях.
Используется для приема и воспроизведения аудио посредством Bluetooth соединения со сторонним устройством и встроенных динамиков.
Ограничения при использовании: при использовании устройства необходимо соблюдать нормы, установленные законодательством страны (в которой используется изделие), касательно громкости воспроизведения аудио в общественных и жилых зонах.
Изделие содержит встроенный аккумулятор. Перед транспортировкой обратитесь к местным органам власти / перевозчику для уточнения правил и условий перевозки.
Товарный знак / торговая марка: rombica.
Адрес производства: «Шеньчжень Невсун Дижитал Технолоджи Со. ЛТД.» 2-4Ф Билдинг А, Невсун Технолоджи Парк. ФенгТанг Роад. Фуйонг Товн. Бао'ан Дистрикт, Шеньчжень, КНР (Китайская Народная Республика), Китай.
Импортер: ООО «ДИХАУС». Адрес: Россия, 111250, г. Москва, пр-д завода «Серп и Молот», д. 6, к. 1. info@di-house.ru
Претензии от покупателей принимает ИМПОРТЕР.
Произведено: Китай. info@rombica.ru
Техническая поддержка – support@rombica.ru
Дата производства товара определяется по серийному номеру товара: четвертый и пятый символы серийного номера обозначают месяц производства, шестой и седьмой символы – год производства соответственно. Серийный номер нанесен на упаковку.
Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

15

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
1. Гарантийные обязательства распространяются на изделия, приобретенные в РФ.
2. Гарантийные обязательства не распространяются на принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия: элементы питания, кабели, переходники, адаптеры, чехлы, ремни, документацию.
3. Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях: если изделие использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а так же в иных целях, не соответствующих его прямому назначению; нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в Руководстве Пользователя и другой документации; если изделие имеет следы попыток неквалифицированного ремонта; если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных изготовителем; если обнаружены механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю; повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением, попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных.
4. Производитель не несет ответственность за возможный вред изделия, прямо или косвенно нанесенный людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) и/или третьих лиц. Также, не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием соответствующего назначения, в результате потери, повреждения или изменения данных и информации.

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ – РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
СРОК ГАРАНТИИ – 12 МЕСЯЦЕВ С ДАТЫ ПРОДАЖИ
СРОК СЛУЖБЫ – 24 МЕСЯЦА

При невозможности достоверно установить дату продажи, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия и составляет 18 месяцев. Дата производства товара определяется по серийному номеру товара, четвертая и пятая цифры серийного номера обозначают месяц производства, шестая и седьмая цифры серийного номера обозначают год производства, соответственно. Серийный номер нанесен на упаковку.
Информацию о работе технической службы и гарантийным вопросам можно узнать по электронной почте: support@rombica.ru
Полный список адресов технических центров производителя, уполномоченных осуществлять сервисное обслуживание, представлен на сайте: www.rombica.ru

16

RU

Изделие
Модель
Серийный номер
Дата продажи

Печать продавца

Настоящим утверждаю проверку работоспособности и покупку полностью исправного изделия, указанного выше, в полной комплектации с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, видимых повреждений не имеет. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен(а). С нижеизложенными условиями гарантии соглсен(а)

ФИО Покупателя, подпись

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

№	дата	код ремонта	сервис	мастер	клиент